



BANQUE HAVILLAND (Suisse) S.A.

INFORMATIONS AUX CLIENTS : GARANTIE DES DEPOTS EN SUISSE

Mes dépôts sont-ils protégés par la garantie des dépôts esisuisse ?

Oui, Banque Havilland (Suisse) S.A. a l'obligation, comme toute banque et toute maison de titres en Suisse, de signer l'Autorégulation «Convention entre esisuisse et ses membres». Les dépôts des clients sont donc assurés jusqu'à un plafond de CHF 100'000 par client. Sont également considérées comme dépôts les obligations de caisse déposées auprès de la banque émettrice au nom du déposant. C'est esisuisse, dont le fonctionnement est expliqué en détail à l'adresse <https://www.esisuisse.ch/fr>, qui assure la garantie des dépôts en Suisse.

esisuisse - Informations aux clients - Garantie des dépôts en Suisse

BANQUE HAVILLAND (Schweiz) AG

KUNDENINFORMATION : EINLAGENSICHERUNG SCHWEIZ

Sind meine Einlagen durch die Einlagensicherung esisuisse geschützt ?

Ja, die Bank Havilland (Schweiz) AG ist, wie jede Bank und jedes Wertpapierhaus in der Schweiz, verpflichtet, die Selbstregulierung „Vereinbarung zwischen esisuisse und ihren Mitgliedern“ zu unterzeichnen. Die Einlagen der Kunden sind also bis zum Höchstbetrag von CHF 100'000 pro Kunde gesichert. Als Einlagen gelten auch Kassenobligationen, die im Namen des Einlegers bei der ausgebenden Bank hinterlegt sind. Die Einlagensicherung in der Schweiz wird durch esisuisse gewährleistet und unter <https://www.esisuisse.ch/de> wird das System der Einlagensicherung im Detail erklärt.

esisuisse - Kundeninformation - Einlagensicherung Schweiz

BANQUE HAVILLAND (Switzerland) Ltd

CLIENT INFORMATION : SWISS DEPOSIT INSURANCE

Are my deposits protected under the deposit insurance esisuisse ?

Yes, like any bank and any securities firm in Switzerland, Banque Havilland (Switzerland) Ltd is required to sign the Self-regulation "Agreement between esisuisse and its members". This means clients' deposits are protected up to a maximum of CHF 100,000 per client. Medium-term notes held in the name of the bearer at the issuing bank are also considered deposits. Depositor protection in Switzerland is provided by esisuisse, and the depositor protection system is explained in detail at <https://www.esisuisse.ch/en>

esisuisse - Client information - Swiss deposit insurance